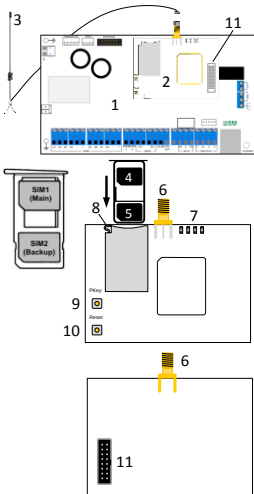


CLM302

Installation Instructions Инструкция по установке Instrucciones de Instalación הוראות התקנה

English, Русский, Español, עברית



1	FORCE's Control Panel
2	CLM Add-on
3	Antenna (SMA)
4	SIM1 Card Holder
5	SIM2 Card Holder
6	Antenna Connector
7	LEDs
8	SIM Card's Eject Bar
9	PKey Button (for use by the manufacturer)
10	Reset Button
11	Circuit Board Connector

1	Контрольная панель FORCE
2	Сотовый модуль CLM
3	Антенна (SMA)
4	Держатель SIM-карты 1
5	Держатель SIM-карты 2
6	Коннектор антенны типа SMA
7	Светодиоды
8	Кнопка извлечения SIM-карты
9	Кнопка PKey - питание (Используется на производстве)
10	Кнопка Reset - сброс
11	Разъем подключения к контрольной панели

1	Panel de Control FORCE
2	Modulo accesorio CLM
3	Antena (SMA)
4	Soporte para la tarjeta SIM 1
5	Soporte para la tarjeta SIM 2
6	Conector de la antena
7	LEDs
8	Barra de expulsión de SIMs
9	Botón PKey (Para uso del fabricante)
10	Botón Reset (Reinicio)
11	Conexión al Panel de Control

1	לוח הבקרה של FORCE
2	מודול CLM
3	אנטנה (SMA)
4	כרטיס סים 1 (בתושבת)
5	כרטיס סים 2 (בתושבת)
6	בסיס אנטנה
7	נוריות
8	לחצן שלילת כרטיס הסיים
9	כפתור PKey (לשימוש פנימי)
10	כפתור Reset (אתחול)
11	מחבר כרטיס לוח הבקרה

CLM302 Cellular Add-on

The CLM302 is a penta-band, 3G, dual-SIM, cellular add-on that allows the **FORCE Series** intruder alarm systems¹ to communicate over a cellular network. The add-on is mounted on the control panel's circuit board, and is supplied with an antenna.

The CLM302 is based on Quectel² UG96 module. The module offers a maximum data rate of 7.2Mbps downlink and 5.76Mbps uplink. It is supplied without a (U)SIM card.

The CLM302 supports GSM/GPRS/EDGE and UMTS/HSPA/HSUPA networks.

The CLM302 is supplied without a (U)SIM card. Note that only Nano cards can be used.

For the add-on configuration information, see the **FORCE's** Installation guide (P/N: 4410459).

Technical specifications

- Channels: GPRS/SMS/Voice
- Frequencies: 850/900/1800/1900/2100MHz
- (U)SIM Type: Nano
- Dual-(U)SIM. Master/Backup set by the control panel
- Antenna Cable Length: 2m
- Sizes: 9 X 7 X 2.5 cm
- Input Power: 6-20VDC
- Current Consumption: Min. 30mA, Max. 200mA
- Weight: 135gr
- CE Compliance
- Operating Temperature: -10 to +55 °C
- Humidity (Max.): 93% R.H., Non-condensing.
- Data
 - HSUPA: Max. 5.76Mbps
 - HSDPA: Max. 7.2Mbps
 - UMTS: Max. 384Kbps (DL), Max. 384Kbps (UL)
 - EDGE: Max. 296Kbps (DL), Max. 236.8kbps (UL)
 - GPRS: Max. 107Kbps (DL), Max. 85.6Kbps (UL)
 - CSD: 14.4 Kbps

¹ Version 1.3 and higher

² www.quectel.com

- UG96 Approvals
 - RoHS Compliant
 - CE/GCF (Europe)
 - DoC (Russia)
 - IFETEL/Movistar (Mexico)
 - ICASA (South Africa)
 - Anatel (Brazil)
 - Telefonica (Global)
- Sensitivity
 - -110dbm@UMTS 800/850/900/2100
 - -109.5dbm@UMTS 1900
 - -109.5dbm@GSM 850
 - -108.5dbm@EGSM 900
 - -110dbm@ DCS 1800
 - -108dbm@PCS 1900
- HSPA: Release 7 (Category 6+8)
- EDGE: Multi-slot Class 33
- GPRS: Multi-slot Class 33
- UMTS: Release 99/7
- GSM: Release 99/4
- 3GPP TS 27.007, 3GPP TS 27.005
- Enhanced AT Commands
- Bands
 - 800/850/900/1900/2100MHz @UMTS
 - 850/900/1800/1900MHz @GSM
 - HSPA Release 7 (category 6)
 - HSDPA Release 7 (category 8)
 - EDGE Multi-slot Class 12
 - GPRS Multi-slot Class 12
 - UMTS Release 99/7
 - GSM Release 99/4
- Voice
 - Speech Codec Modes: HR, FR, EFR, AMR, AMR-WB
 - Echo Arithmetic: Echo Cancellation, Noise Reduction
- Electrical Characteristics
 - Output Power:
- Class 3 (24dBm +1/-3dB) for UMTS bands
- Class E2 (27dBm±3dB) for GSM850 & EGSM900
- Class E2 (26dBm±3dB) for DCS1800 & PCS1900
- Class 4 (33dBm ±2dB) for GSM 850/900
- Class 1 (30dBm ±2dB) for GSM 1800/1900
- Power consumption
 - 50µA@power off
 - 1.1mA@GSM sleep, DRX=9
 - 1.7mA@UMTS sleep, DRX=9
 - 240mA@GSM voice (max.)
 - 490mA@UMTS voice (max.)
 - 520mA@GPRS data (max.)
 - 500mA@EDGE data (max.)
 - 580mA@HSDPA (max.)
 - 540mA@HSPA (max.)

Content of the product package

- CLM302 Add-on
- Antenna + Cable
- This guide

Antenna placement guidelines

- Have a clear line of sight to the sky (where possible)
- Be clear and free of obstacles
- Be clear of metal objects
- Be located away from other transmitting devices
- Be securely affixed in location
- Use the supplied cable

How to install the CLM302



Disconnect the control panel from AC and battery power before installing the CLM302.

Follow the next steps to install the add-on.

1. Push the eject bar (no. 8 in the above figure) using an extraction tool or pin and eject the SIM card.
2. Align USIM 1 (main) card into slot 4 (in the above figure), and USIM 2 (backup, if in use) card into slot 5, with the metal contacts facing downwards and the angled corner of the card positioned correctly, and carefully insert the tray into place.
3. Connect the antenna to the antenna connector (no. 6 in the above figure), by rotating the SMA connector clockwise.
4. Connect the add-on's circuit board connector (no. 11 in the above figure) to its socket on the control panel's circuit board.
5. Connect the control panel to power.
6. Locate the antenna according to the above guidelines, where the cellular signal is strong; see the **FORCE's** Installation guide on how to check the reception level.
7. Set the add-on in the control panel; see how in the **FORCE's** Installation guide.
8. Test the add-on in the *Tests and Diagnostics* menu.

The LEDs

The CLM302 LEDs are described in the table below.

Label	Color and state	Description
LD1	Yellow blinks (64ms On/800ms Off)	Modem is registered to the network
	Yellow blinks (64ms On/2000ms Off)	Modem is not registered to the network
	Yellow blinks (64ms On/600ms Off)	Data transfer
LD2	Red	Not in use
LD3	Green solid	Power on
LD4	Blue	Used by the manufacturer

Ordering information

- CLM302 Kit: P/N 8300045

CLM302 Модуль сотовой связи

CLM302 – 5 диапазонный 3G модуль сотовой связи с 2 SIM-картами, предназначенный для работы с контрольными панелями серии **FORCE**. Данный модуль позволяет передавать извещения от контрольной панели на ЦСМ, пользователю, удаленно управлять панелью и т.д.

Данный модуль подключается к разъему на плате контрольной панели и имеет внешнюю антенну на магнитной подставке.

CLM302 построен на модуле Quectel¹ UG96. Максимальная скорость передачи данных составляет 7,2 Мбит/с, отдачи - 5,76 Мбит/с.

CLM302 поддерживает работу по GSM/GPRS/EDGE и стандарты UMTS/HSPA/HSUPA.

Модуль CLM302 поставляется без (U)SIM-карты. Используемая SIM-карта не должна быть закрыта PIN-кодом.

Более подробную информацию можно получить в Инструкции по установке **FORCE** (P/N: 4410459).

Технические характеристики

- Поддержка GPRS/SMS/GSM Голос
- 4-х диапазонный: 850/900/1800/1900/2100МГц
- Размеры: 9 X 7 X 2.5см
- Длина кабеля антенны: 2м
- Потребление: Мин.-30мА, Макс.-200мА
- Масса: 135г (брутто)
- Соответствует CE
- Рабочая температура: от -10°C до +55°C
- Влажность (Макс.): 93% R.H., без конденсации

Комплектация

- Модуль CLM302
- Антенна с кабелем
- Данное руководство

Монтаж модуля CLM302



Перед подключением модуля к контрольной панели, полностью ее обесточьте.

Монтаж устройства производится согласно описанию ниже.

1. Аккуратно выньте лоток SIM-карт (см. рис. поз. 4 и 5), нажав на подпружиненную кнопку на держателе лотка.
2. Установите SIM-карты: SIM/USIM №1 (основная) в слот поз. 4 и SIM/USIM №2 (резервная, если используется) в слот поз. 5, вниз контактами, соблюдая направление (см. рис.). Верните лоток SIM-карт в держатель.
3. Подключите антенну, прикрутив ее к коннектору SMA на плате модуля (см. рис. поз. 6).
4. Аккуратно совместите разъемы панели и модуля и вставьте его, прижав вниз до упора (см. рис. поз. 11).
5. Подключите питание к контрольной панели.
6. Пропишите необходимые настройки сотового модуля в меню контрольной панели.
7. Расположите антенну в месте максимального приема сотового сигнала.
8. Протестируйте модуль, используя меню Тесты и диагностика.

Светодиодная индикация

Модуль CLM302 имеет 4 светодиода индикации. Возможные индикации описаны в таблице ниже:

Светодиод	Цвет/Состояние	Описание
LD1	Желтый - мигает (64мс горит / 800мс пауза)	Модем зарегистрирован в сети
	Желтый - мигает (64мс горит / 2000мс пауза)	Модем не зарегистрирован в сети
	Желтый - мигает (64мс горит / 600мс пауза)	Передача данных
LD2	Красный	Не используется
LD3	Зеленый - мигает	Питание подано
LD4	Синий	Используется на производстве

Информация для заказа

- CLM302 Комплект: P/N 8300045

¹ www.quectel.com

CLM302 - Módulo accesorio celular

El CLM302 es un módulo accesorio celular penta-banda, 3G, doble-SIM, que permite que los sistemas de alarma¹ de la serie **FORCE** se comuniquen a través de una red celular. Este aditamento modular se instala en la placa de circuito del panel de control e incluye una antena.

El CLM302 está basado en el módulo Quectel² UG96. El módulo ofrece una velocidad de datos máxima de 7.2Mbps de enlace descendente y 5.76Mbps de enlace ascendente. La unidad no incluye una tarjeta (U)SIM.

El CLM302 trabaja con redes GSM / GPRS / EDGE y UMTS / HSPA / HSUPA.

El CLM302 no incluye una tarjeta (U)SIM requerida para su funcionamiento. Tenga en cuenta que solo se pueden usar tarjetas Nano.

Para obtener información adicional sobre la configuración consulte la guía de instalación del sistema **FORCE** (P/N: 4410459).

Especificaciones técnicas

- Canales: GPRS/SMS/Voz
- Frecuencias: 850 / 900 / 1800 / 1900 / 2100 MHz
- Tipo de (U)SIM: Nano
- Doble-(U)SIM. Principal/Respaldo se selecciona desde el panel de control
- Dimensiones: 9 X 7 X 2.5 cm
- Longitud de cable de la antena: 2m
- Entrada de alimentación: 6-20VDC
- Consumo de corriente: Mín. 30mA, máx. 200mA
- Peso: 135gr
- Cumple la Norma CE
- Temperatura de operación: -10 a +55 °C
- Humedad (máx.): 93% R.H., Sin Condensación.
- Datos
 - HSUPA: máx. 5.76Mbps
 - HSDPA: máx. 7.2Mbps
 - UMTS: máx. 384Kbps (DL), máx. 384Kbps (UL)
 - EDGE: máx.296Kbps (DL), máx. 236.8kbps (UL)
 - GPRS: máx. 107Kbps (DL), máx. 85.6Kbps (UL)
 - CSD: 14.4 Kbps
- Aprobaciones
 - Conforme a RoHS
 - CE/GCF (Europa)
 - DoC (Rusia)
 - IFETEL/Movistar (México)
 - ICASA (Sudáfrica)
 - Anatel (Brasil)
 - Telefonica (Global)
- Sensibilidad
 - -110dbm@UMTS 800/850/900/2100
 - -109.5dbm@UMTS 1900
 - -109.5dbm@GSM 850
 - -108.5dbm@EGSM 900
 - -110dbm@ DCS 1800
 - -108dbm@PCS 1900
- HSUPA: Liberación 7 (Categoría 6+8)
- EDGE: Multi-ranura Clase 33
- GPRS: Multi-ranura Clase 33
- UMTS: Liberación 99/7
- GSM: Liberación 99/4
- 3GPP TS 27.007, 3GPP TS 27.005
- Comandos AT Mejorados
- Bandas
 - 800/850/900/1900/2100 MHz @UMTS
 - 850/900/1800/1900 MHz @GSM
 - HSUPA Liberación 7 (categoría 6)
 - HSDPA Liberación 7 (categoría 8)
 - EDGE Multi-ranura Clase 12
 - GPRS Multi-ranura Clase 12
 - UMTS Liberación 99/7
 - GSM Liberación 99/4
- Voz
 - Modos de Codec de Voz: HR, FR, EFR, AMR, AMR-WB
 - Eco Aritmético: Cancelación de Eco, reducción de ruido.
- Características Eléctricas
 - Potencia de Salida:
 - Clase 3 (24dBm +1/3dB) para bandas UMTS
 - Clase E2 (27dBm±3dB) para GSM850 y EGSM900
 - Clase E2 (26dBm±3dB) para DCS1800 y PCS1900
 - Clase 4 (33dBm ±2dB) para GSM 850/900
 - Clase 1 (30dBm ±2dB) para GSM 1800/1900
 - Consumo de Energía
 - 50µA@sin transmisión
 - 1.1mA@GSM espera, DRX=9
 - 1.7mA@UMTS espera, DRX=9
 - 240mA@GSM voz (máx.)
 - 490mA@UMTS voz (máx.)
 - 520mA@GPRS datos (máx.)
 - 500mA@EDGE datos (máx.)
 - 580mA@HSDPA (máx.)
 - 540mA@HSUPA (máx.)

Contenido del paquete

- CLM302 Módulo celular
- Antena + Cable
- Esta guía

Pautas de colocación de la antena

- Tener clara línea de vista hacia el cielo (de ser posible)
- Estar libre de obstáculos
- Estar libre de contacto de objetos metálicos o interferencias
- Estar ubicada lejos de otros dispositivos de transmisión
- Estar fija en su ubicación
- Usar el cable provisto

¹ Versión 1.2 y superiores

² www.quectel.com

Cómo instalar el CLM302



Desconecte el panel de control de la alimentación de CA y de la batería antes de instalar el CLM302.

Para instalar el módulo celular, haga lo siguiente:

1. Extraiga con cuidado el soporte para las tarjetas SIM (no. 4 + 5 de la figura de la primera página) presionando suavemente la barra de expulsión.
2. Coloque la tarjeta USIM 1 (principal) en la ranura 4 y la tarjeta USIM 2 (SIM de respaldo, si va a ser utilizada) en la ranura 5, con los contactos metálicos hacia abajo y la esquina en ángulo de la tarjeta colocada correctamente, e inserte con cuidado el soporte para las tarjetas SIM en su lugar.
3. Conecte la antena al conector SMA (no. 6 de la figura de la primera página) girando el conector SMA hacia la derecha.
4. Conecte el conector del módulo celular (no. 11 de la figura de la primera página) al panel de control.
5. Conecte el panel de control a la alimentación eléctrica y a la batería.
6. Ubique la antena en donde la señal celular sea más fuerte.
7. Programe el módulo celular en el panel de control.
8. Pruebe el módulo celular usando el menú 'Pruebas y Diagnóstico'.

Indicadores LED

El CLM302 indicadores LED se describe en la siguiente tabla:

LED	Color y Estado	Descripción
LD1	Amarillo: Parpadea (64ms Encendido / 800ms Apagado)	El Módem está registrado en la Red Celular
	Amarillo: Parpadea (64ms Encendido / 2000ms Apagado)	El Módem no está registrado en la Red Celular
	Amarillo: Parpadea (64ms Encendido / 600ms Apagado)	Transferencia de Datos GPRS
LD2	Rojo	No en uso
LD3	Verde: Parpadeando	Módulo encendido
LD4	Azul	Usado por el Fabricante

Código del producto para pedidos

- CLM302 Kit: P/N 8300045

מודול סלולרי CLM302

CLM302 הינו מודול סלולרי 5 תדרים (Penta-band), המאפשר לחבר את מערכות האזעקה מסדרת **FORCE** (כולל **FORCE 1337**) לרשת סלולרית דור 3. המודול מותקן על כרטיס לוח הבקרה, והוא מסופק עם אנטנה.

מודול CLM302 מבוסס על מודם UG96 של חברת Quectel¹. למודם קצב הורדת נתונים 7.2Mbps וקצב העלאת נתונים 5.76Mbps. המודם מסופק ללא כרטיס סים (SIM).

ה-CLM302 תומך ברשתות GSM/GPRS/EDGE ו-UMTS/HSPA/HSUPA, ובמפעילים הבאים: סלקום, פרטנר, פלאפון (עם סים IoT), גולן טלקום, הוט, ו-012.

מידע על תכנות ה-CLM302, ראה במדריך למתקין של ה-**FORCE** (מק"ט 4410457).

נתונים טכניים

ראה את הנתונים המלאים בעמוד 1 (אנגלית).

- ערוצים: GPRS/SMS/Voice
- תדרים: 850/900/1800/1900/2100MHz
- סוג (U)SIM: Nano
- סים כפול: ראש/גיבוי נקבע בתכנות
- מידות: 2.5 X 7 X 9 ס"מ
- אורך כבל אנטנה: 2 מ'
- משקל: 135 גר'
- צריכת זרם: מינימום 30mA, מקסימום 200mA
- תאימות CE
- תחום טמפרטורה: -10 עד 55 מעלות צלזיוס
- לחות יחסית: עד 93%, ללא התעבות.

תכולת אריזת המוצר

- מודול CLM302
- אנטנה + כבל
- מדריך זה

הנחיות למיקום האנטנה

- התקן במקום פתוח (אם אפשר)
- רחוק מגופים שמפריעים לקליטה
- לא ליד גופים מתכתיים
- לא ליד אנטנות אחרות
- חזק את האנטנה היטב למשטח התקנה
- השתמש רק בכבל המסופק

איך להתקין את ה-CLM302



נתק את לוח הבקרה ממתח רשת וסוללה לפני התקנת ה-CLM302.

פעל ע"פ ההנחיות הבאות להתקנת המודול.

1. לחץ על לחצן שלפית כרטיס הסים (מס' 8 בשרטוט בתחילת המדריך) באמצעות פין שלפיה או סיכה, והוצא את תושבת כרטיסי הסים.
2. הנח את כרטיס סים 1 (ראשי) בשקע מס' 4 (ראה בשרטוט בתחילת המדריך) ואת סים 2 (גיבוי, אם בשימוש) בשקע מס' 5, כשמגעי המתכת כלפי מטה והפינה האלכסונית במקומה, ודחוף בעדינות את המגש לתוך התושבת.
3. חבר את האנטנה לבסיס האנטנה (מס' 6 בשרטוט בתחילת המדריך), ע"י סיבוב המתבר שלה.
4. לחץ את המודול למחבר הייעודי שלו על כרטיס לוח הבקרה (מס' 11 בשרטוט בתחילת המדריך), כשתושבת כרטיסי הסים פונה קדימה ומחבר האנטנה למעלה.
5. חבר את לוח הבקרה למתח.
6. הגדר את המודול בתפריטי לוח הבקרה. ראה כיצד במדריך למתקין של ה-**FORCE**.
7. מקם את האנטנה בהתאם להנחיות לעיל, במיקום עם קליטה סלולרית אופטימלית. ראה הסבר על בדיקת העוצמה במדריך למתקין של ה-**FORCE**.
8. בדוק את המודול הסלולרי בתפריט בדיקת ואבחון תקלות.

נוריות חיווי

להלן מצבי נוריות של המודול הסלולרי.

נורית	צבע ומצב	חיווי
LD1	צהובה, מהבהבת (64 מל"ש דולקת/800 מל"ש כבוייה)	המודול רשום ברשת
	צהובה, מהבהבת (64 מל"ש דולקת/2000 מל"ש כבוייה)	המודול לא רשום ברשת
	צהובה, מהבהבת (64 מל"ש דולקת/600 מל"ש כבוייה)	תקשורת GPRS
LD2	אדומה	לא בשימוש
LD3	ירוקה, דולקת	מתח תקין
LD4	כחולה	לשימוש פימא

מידע להזמנות

- קיט CLM302: מק"ט 8300045

¹ www.quectel.com

Limited Warranty

PIMA Electronic Systems Ltd. does not represent that its product may not be compromised and/or circumvented, or that the Product will prevent any death, personal and/or bodily injury and/or damage to property resulting from burglary, robbery, fire or otherwise, or that the Product will in all cases provide adequate warning or protection. The User understands that a properly installed and maintained equipment may only reduce the risk of events such as burglary, robbery, and fire without warning, but it is not insurance or a guarantee that such will not occur or that there will be no death, personal damage and/or damage to property as a result.

Read this guide in its entirety before attempting to program or operate your system. Should you misunderstand any part of this guide, please contact the supplier or installer of this system.

Copyright © 2019 PIMA Electronic Systems Ltd. All rights reserved. E&OE

Гарантийные Обязательства

Компания PIMA Electronic Systems Ltd. (далее "Производитель") гарантирует устойчивую работу своей продукции, при нормальной эксплуатации и обслуживании, в течение 36 (тридцать шесть) месяцев со дня производства.

Поскольку Производитель не устанавливает и не подключает приобретенное оборудование, и оно (оборудование) может использоваться совместно с оборудованием других производителей, гарантия не распространяется на работу всей системы безопасности. Производитель не несет ответственности за совместимость

своего Оборудования с любыми другими аппаратными или программными средствами, поставляемыми другими производителями.

ВНИМАНИЕ: Пользователь должен неукоснительно следовать инструкциям по установке и эксплуатации, проверять продукцию и всю систему не реже одного раза в неделю.

По различным причинам, включающим, но не ограничивающимся, таким как:

изменения условий окружающей среды, электрических или электронных нарушений и вмешательстве в работу оборудования, возможно, что оборудование не будет функционировать должным образом. Поэтому, потребителю рекомендуется принять все необходимые меры для обеспечения своей безопасности и защиты собственности.

Ни при каких обстоятельствах Производитель не несет ответственности за какие-либо убытки, включая потерю данных, потерю прибыли и другие случайные,

последовательные или косвенные убытки, возникшие вследствие некорректных действий по установке, сопровождению, эксплуатации либо связанных с выходом из строя или временной неработоспособностью Оборудования

Copyright © 2019 PIMA Electronic Systems Ltd. All rights reserved. E&OE

Garantía Limitada

PIMA Electronic Systems Ltd. no garantiza que su Producto no haya sido o sea puesto en riesgo o que no sea evadido o que no sea o haya sido saboteado o alterado de alguna forma o que no haya sufrido o sufra alguna forma de manejo malintencionado así como tampoco garantiza que el Producto vaya o pueda prevenir cualquier muerte y/o daños corporales y/o daños a la propiedad o cualquier otra pérdida resultado directo o indirecto de vandalismo, robo, incendio, o cualquier otra causa y/o siniestro, o que el Producto en todos los casos y/o en cada uno de ellos puede o va a suministrar/proporcionar la advertencia o la protección adecuada. El Usuario entiende que un equipo debidamente instalado y al que se le da un mantenimiento pertinente, puede únicamente reducir el riesgo contra eventos tales como vandalismo, robo, e incendio sin previo aviso, pero que no existe la seguridad ni la garantía de que tales imprevistos ocurran o no a ocurrir, ni de que a consecuencia de alguno de estos sucesos no vaya o pueda ocurrir alguna muerte y/o daño personal y/o daño a la propiedad.

Por favor lea detenida y completamente este manual antes de intentar programar u operar su sistema. En caso de surgir alguna duda con respecto a alguna parte o sección de este manual, diríjase por favor al proveedor o al técnico que instaló este sistema.

Derechos de reproducción © 2019, PIMA Electronic Systems Ltd. Todos los derechos están reservados. E & OE

אחריות מוגבלת

פימא מערכות אלקטרוניות בע"מ אינה מתארת מוצר זה כאינו ניתן לעקיפה, או שימנע מוות, נזק גופני כלשהו, או נזק כלשהו לרכוש כתוצאה מפריצה, שוד, שריפה, או אחר, או שהמוצר יספק התרעה מספקת או הגנה, המשתמש מבין כי ציוד אשר הותקן ומתוחזק כהלכה יפחית את הסיכויים לאירועים כגון פריצה, שוד, ושריפה ללא התראה, אך אינו מהווה ביטוח או הבטחה כי אירועים כאלו לא יקרו או כי לא יגרם מוות, נזק גופני, או נזק לרכוש כתוצאה.

לפימא מערכות אלקטרוניות בע"מ לא תהיה כל חבות כלפי מקרה מוות, נזק גופני, או נזק כלשהו לרכוש או כל נזק אחר בין אם קרה במישור, בעקיפין, כתוצאה משנית, או אחרת בהתבסס על הטענה כי המוצר לא פעל.

אין לשכפל, להעתיק, לשנות, להפיץ, לתרגם, להמיר מסמך זה ללא הסכמה כתובה מפיומא.

בהכנת מסמך זה הושקעו כל המאמצים בכדי להבטיח כי תוכנו נכון ועדכני. פימא שומרת לעצמה את הזכות לשנות מסמך זה, כולו או חלקים ממנו, ממזן לזמן, ללא הודעה מוקדמת.

אנא קרא/ מסמך זה בשלמותו לפני כל ניסיון לתפעל ו/או להתנת מערכת זו. במידה וחלק מסמך זה אינו ברור, אנא פנה לספק או המתקין של מערכת זו.

כל הזכויות שמורות © 2019 לפימא מערכות אלקטרוניות בע"מ. ט.ל.ח.

Manufactured by

PIMA Electronic Systems Ltd.

www.pima-alarms.com

5 Hatzoref Street, Holon 5885633, Israel.

Tel: +972.3.6506414

Fax: +972.3.5500442

Email: support@pima-alarms.com

P/N: 4410484



Revision: B2, XX multi, Nov 2019